

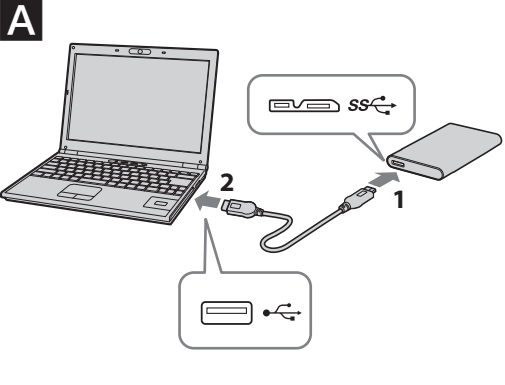
External Hard Drive

Disque dur externe

外接式硬碟

외장 하드 드라이브

Operating Instructions / Mode d’emploi / Manual de instrucciones / Manual de instruções/ Kullanma kılavuzu / 使用説明書 / 사용자설명서/ تعليمات التشغيل



English Data recording device

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Read this first

- For details on the operating instructions, refer to "Operating Instructions.pdf" in this unit.
- See illustration **A** for the connection method.
- When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

[HD-E□□/HD-S□□ model] This unit is initialized in NTFS format.
<ul style="list-style-type: none">To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with your audio-visual equipment or with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. (For details, refer to the operating instructions of your PS3™ system.)
<ul style="list-style-type: none">To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment’s format so you may not be able to use this unit with a computer or other audio-visual equipment.
<p>Caution Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it.</p>

Software

- Software is preloaded in this unit.
- This software is for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances. Furthermore, Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to equipment.
 - The transfer speed of this unit may become slower.
 - You may be unable to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.
- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting data. Do not strike, bend, drop, wet, or apply excessive force to this unit. Doing so may damage the data.
- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
 - When you start or restart the computer.
 - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either. Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

This unit does not have shock-proof, dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

- Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
 - Somewhere extremely hot, cold or humid
 - Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
 - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
 - Where there is a strong magnetic field or radiation
 - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
 - In a badly ventilated place
 - In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with equipment other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

- Click in the notification area at the bottom right of the desktop.**

The devices currently connected to the computer appear on the screen.
- Click on this unit.**
- Wait until the message “Safe to Remove Hardware” appears, and disconnect the USB cable from the computer.**

Mac OS users

- Drag and drop this unit’s icon on the desktop into [Trash].**
- Disconnect the USB cable from the computer.**

Trademarks

- PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac OS is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.

All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks ™ and ®.

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.

http://www.sony.net/hdd/

Français Enregistreur de données

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

À lire en priorité

- Pour les instructions détaillées, reportez-vous au fichier « Operating Instructions.pdf » dans cet appareil.
- Reportez-vous à l'illustration **A** pour le raccordement.
- Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel.

[Modèle HD-E□□/HD-S□□] Cet appareil est initialisé au format NTFS.
<ul style="list-style-type: none">Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel ou avec un ordinateur raccrodé à un appareil audiovisuel, initialisez-le d'abord avec votre appareil audiovisuel ou avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur l'ordinateur. Pour utiliser cet appareil avec un système PS3™ (PlayStation® 3), initialisez-le d'abord avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur un ordinateur. (Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre système PS3™.)
<ul style="list-style-type: none">Pour enregistrer sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Ainsi cet appareil sera reformaté au format de l'appareil audiovisuel et pourra être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.
<p>Attention l'initialisation ou la consignation de cet appareil supprime TOUTES les données enregistrées dessus.</p>

Logiciel

- Le logiciel est préinstallé sur cet appareil.
- Ce logiciel est destiné aux utilisateurs de Windows seulement.
- Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.

Remarques sur l'emploi

Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregitrées ou en restituer des copies.

De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.

- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccrodé à un autre appareil.
 - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
 - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccrodé à un autre appareil par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'autre appareil.
 - Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
- Ne débranchez pas cet appareil de l'autre appareil pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ne frappez pas, ne pliez pas, ne laissez pas tomber, ne mouillez pas et n'exercez pas de force excessive sur cet appareil. Ceci pourrait altérer les données.
- Si cet appareil est encore raccrodé à l'ordinateur dans les situations suivantes, l'ordinateur risque de ne pas fonctionner correctement.
 - Lorsque vous démarrez ou redémarrez l'ordinateur.
 - Lorsque l'ordinateur se met en veille ou en hibernation, ou revient de l'une ou l'autre.

Débranchez cet appareil de l'ordinateur avant d'effectuer ces opérations. La couverture garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi, avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

- Cet appareil n'est ni résistant aux chocs, ni étanche à la poussière, aux éclaboussures de'eau ou à l'eau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
 - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide
 - Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
 - Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au -dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
 - Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
 - Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
 - Endroit mal ventilé
 - Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

- Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection par mot de passe, cet appareil ne pourra pas être utilisé avec un autre appareil si ce n'est l'ordinateur.

- Effectuez le logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsqd l'ordinateur est allumé.

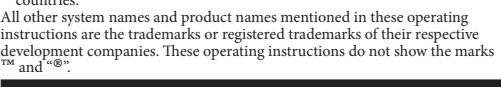
Utilisateurs de Windows

- Cliquez sur dans la zone de notification dans le coin inférieur droit du bureau.**

Les dispositifs actuellement raccrodés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.
- Cliquez sur cet appareil.**
- Attendez que le message « Safe to Remove Hardware » apparaisse, puis débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Utilisateurs de Mac OS

- Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la [Corbeille].**
- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**



- Microsoft et Windows sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque déposée de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques ™ et ® ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Site de Support

Pour plus de détails sur cet appareil, consultez le site de support suivant. http://www.sony.net/hdd/

Español Dispositivo de grabación de datos

Nombre del producto: Disco duro externo
Modelo: HD-E1, HD-E2, HD-SG5, HD-S1A

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Lea primero esto

- Con respecto a los detalles sobre las instrucciones de operación, consulte el “Operating Instructions.pdf” de esta unidad.
- Con respecto al método de conexión, consulte la ilustración **A**.
- Cuando utilice esta unidad con un equipo audiovisual, consulte también el manual de instrucciones del equipo audiovisual.

[Modelo HD-E□□/HD-S□□] Esta unidad está inicializada en formato NTFS.
<ul style="list-style-type: none">Para utilizar esta unidad con un equipo audiovisual o con un ordenador en combinación con un equipo audiovisual, inicialice la USB con su equipo audiovisual o con el software suministrado "FAT32 Formatter" en un ordenador. Para utilizar esta unidad con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialice la USB con el software "FAT32 Formatter" suministrado en un ordenador. (Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su sistema PS3™.)
<ul style="list-style-type: none">Para grabar en esta unidad desde un equipo audiovisual, tendrá que inicializar o registrar esta unidad con su equipo audiovisual. Al hacer esto la unidad se reformatará en el formato del equipo audiovisual para que no pueda utilizarla con un ordenador ni con otro equipo audiovisual.
<p>Precaución La inicialización o el registro de esta unidad borrará TODOS los datos almacenados en la misma.</p>

Software

- El software ha sido cargado previamente en esta unidad.
- Este software es para usuarios de Windows.
- Para instalar este software necesitará privilegios de administrador.

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un instrumento de precisión. Los datos almacenados pueden perderse debido a un fallo repentino. Como precaución contra un posible fallo, almace ne periódicamente los datos de esta unidad en otro lugar. Sony no reparará, restaurará, ni hará una copia del contenido grabado bajo ninguna circunstancia. Además, Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados por ninguna causa.

- Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice otros dispositivos USB cuando conecte esta unidad al equipo.
 - La velocidad de transferencia de esta unidad puede reducirse.
 - Es posible que no pueda utilizar esta unidad si está conectada al equipo a través de un concentrador USB. Cuando suceda esto, reconecte esta unidad directamente a un puerto USB del equipo.

- No conecte un cable USB erróneo a esta unidad, ya que podría dañar la toma.
- No desconecte esta unidad del equipo durante la escritura, la edición, o el borrado de datos. No golpee, doble, deje caer, moje o aplique excesiva fuerza a esta unidad. Si lo hiciese, podría dañar los datos.
- Si esta unidad está todavía conectada al ordenador en las situaciones siguientes, es posible que el ordenador no funcione correctamente.
 - Cuando inicie o reinicie el ordenador.
 - Cuando el ordenador entre en el modo de suspensión o hibernación, o vuelva de cualquiera de ellos.
- Desconecte esta unidad del ordenador antes de realizar estas operaciones.
- La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al disco duro externo, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.

Manejo de esta unidad

- Esta unidad no posee especificaciones a prueba de golpes, polvo, agua, ni salpicaduras.
- No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.
 - Lugares extremadamente cálidos, fríos, o húmedos
 - No deje nunca esta unidad expuesta a altas temperaturas, como a la luz solar directa, cerca de un aparato de calefacción, o el interior de un automóvil en verano. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento o la deformación de la unidad.
 - Lugares con baja presión (3.000 m sobre el nivel del mar o 0,5 atmósferas o menos)
 - Donde haya un campo magnético intenso o radiación
 - Lugares sometidos a vibración o ruido fuerte, o en una superficie inestable
- En un lugar mal ventilado
- En un lugar polvoriento o húmedo

Alta temperatura de esta unidad

Mientras utilice esta unidad, el cuerpo principal de la misma se calentará. Esto no significa mal funcionamiento. Dependiendo del estado de operación, la temperatura puede alcanzar 40 °C o más. Si la toca durante mucho tiempo en esta condición, puede sufrir una quemadura de baja temperatura.

Software suministrado

- Si crea un área protegida con contraseña con software de protección con contraseña, no podrá utilizar esta unidad con un equipo que no sea el ordenador.
- El efecto del software de aceleración diferirá de acuerdo con las condiciones (tamaño o número de archivos transferidos, especificaciones del ordenador, etc.).

Desconexión de esta unidad del ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para desconectar esta unidad del ordenador, mientras ésta se encuentre encendido.

Usuarios de Windows

- Haga clic en del área de notificación de la parte inferior derecha del escritorio.**

En la pantalla aparecerán los dispositivos actualmente conectados al ordenador.
- Haga clic en esta unidad.**
- Espera hasta que aparezca el mensaje “Safe to Remove Hardware”, y desconecte el cable USB del ordenador.**

Usuarios de Mac OS

- Arrastre y suelte el icono de esta unidad del escritorio en [Papera].**
- Desconecte el cable USB del ordenador.**

Marcas comerciales y registradas

- PlayStation es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
- PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas a marcas comerciales de Microsoft Corporation de Estados Unidos en los Estados Unidos y/u otros países.
- Mac OS es una marca comercial registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los demás nombres de sistemas y productos mencionados en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías de desarrollo respectivas. En este manual de instrucciones no se muestran las marcas ™ ni ®.

Especificaciones

Entorno de funcionamiento
Temperatura de funcionamiento 5 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento 8 % a 90 %
Temperatura de almacenamiento -20 °C a +60 °C
Humedad de almacenamiento 8 % a 90 %

Interfaz USB

USB 3.0 (compatible con USB 2.0)

Alimentación
Alimentación a través del bus USB de 5 V cc
Consumo
Máx. 4,5 W

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Sitio Web de asistencia

Para más detalles sobre esta unidad, visite el sitio de asistencia siguiente. http://www.sony.net/hdd/

Português Dispositivo de gravação de dados

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Leia esta secção primeiro

- Para obter as instruções de funcionamento, consulte o ficheiro "Operating Instructions.pdf" nesta unidade.
- Consulte a ilustração **A** para o método de ligação.
- Quando utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual, consulte também o manual de instruções do aparelho audiovisual.

[Modelo HD-E□□/HD-S□□] Esta unidade inicializa-se no formato NTFS.
<ul style="list-style-type: none">Para utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual ou com um computador em combinação com um aparelho audiovisual, inicialize esta unidade previamente com o seu equipamento audiovisual ou com o software "FAT32 Formatter" fornecido num computador. Para utilizar esta unidade com um sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialize esta unidade previamente com o software "FAT32 Formatter" fornecido num computador. (Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do seu sistema PS3™.)
<ul style="list-style-type: none">Para gravar de um aparelho audiovisual para esta unidade, poderá ser necessário inicializar ou registrar esta unidade com o seu aparelho audiovisual. Se o fizer, a unidade será reformatada com o formato do aparelho audiovisual, pelo que poderá não ser capaz de utilizar esta unidade com um computador ou outro aparelho audiovisual.
<p>Cuidado A inicialização ou o registro desta unidade elimina TODOS os dados nela guardados.</p>

Software

- O software foi previamente carregado nesta unidade.
- Este software é para utilizadores do Windows.
- Previsa de ter privilégios administrativos para instalar o software.

Notas de utilização

Esta unidade é um instrumento de precisão. Pode perder os dados guardados devido a uma falha súbita. Como precaução contra uma eventual falha, guarde periodicamente os dados contidos nesta unidade noutro dispositivo. A Sony não repara, restaura nem replica conteúdos gravados em circunstância alguma. Além disso, a Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados, independentemente da causa.

- Tenha em atenção o seguinte quando utilizar outros dispositivos USB ao ligar esta unidade, Se o fizer, pode danificar os dados.
 - A velocidade de transferência desta unidade pode ficar mais lenta.
 - Poderá não conseguir utilizar esta unidade, se ela estiver ligada a um equipamento através de um hub USB. Se isso acontecer, volte a ligar esta unidade, mas, desta vez, directamente à porta USB do equipamento.
 - Não ligue o cabo USB errado a esta unidade, que pode danificar a tomada.
 - Não retire esta unidade do equipamento enquanto estiver a gravar, ler ou eliminar dados. Não bata, torça, deixe cair, molhe ou aplique força excessiva a esta unidade. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Se esta unidade ainda estiver ligada ao computador nas seguintes situações, o computador poderá não funcionar correctamente.
 - Quando iniciar ou reiniciar o computador.
 - Quando o computador entrar nos modos de suspensão ou hibernação ou regressar de qualquer desses modos.

Antes de realizar estas operações, desligue esta unidade do computador.

- A nossa garantia de produto está limitada ao Disco Rígido Externo propriamente dito quando utilizado normalmente em conformidade com este manual de instruções e com os acessórios fornecidos com esta unidade no ambiente especificado ou recomendado. Os serviços prestados pela Empresa, como a assistência ao utilizador, também estão sujeitos a estas restrições.

Manusear esta unidade

- Esta unidade não é à prova de choque, poeira, salpicos ou água.
- Não utilize nem guarde esta unidade nos seguintes locais. Se o fizer, poderá danificar esta unidade.
 - Nun local extremamente quente, frio ou húmido.
 - Nunca deixe esta unidade exposta a temperaturas altas, como a luz directa do sol, próximo de um aquecedor ou no interior de um carro fechado no Verão. Se o fizer, pode avariar ou deformar esta unidade.
 - Locais de baixa pressão (3.000 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmósferas ou menos)
 - Locais onde haja um forte campo magnético ou radiação.
 - Locais sujeitos a vibração ou ruído alto ou numa superfície instável.
- Nun local mal ventilado.
- Nun local poeirento ou húmido.

Temperatura alta desta unidade

Ao utilizar esta unidade, o corpo principal da mesma fica quente. Não se trata de uma avaria. Dependendo do estado de funcionamento, a temperatura pode subir até aos 40 °C ou mais. Se tocar na unidade durante um tempo período de tempo nesta condição, pode causar uma queimadura de baixa temperatura.

Software fornecido

- Se criar uma área protegida por palavra-passe com software de protecção por palavra-passe, esta unidade não pode ser utilizada com um equipamento que não seja um computador.
- O efeito do software de aceleração difere consoante as condições (tamanho ou número de ficheiros transferidos, características técnicas do computador, etc.).

Desligar esta unidade do computador

Nesta secção, descrevemos o procedimento para desligar esta unidade do computador com o computador ligado à corrente.

Utilizadores do Windows

- Clique em na área de notificações no canto inferior direito do ambiente de trabalho.**
- Clique nesta unidade.**
- Aguarde até aparecer a mensagem "Safe to Remove Hardware" e desligue o cabo USB do computador.**

Utilizadores do Mac OS

- Arraste e largue no [Lixo] o ícone desta unidade que está no ambiente de trabalho.**
- Desligue o cabo USB do computador.**

Marcas comerciais

- PlayStation é uma marca comercial registrada da Sony Computer Entertainment Inc.
- PS3 é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registradas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac OS é uma marca comercial registrada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.

Todos os restantes nomes de sistemas e nomes de produtos mencionados neste manual de instruções são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas das respectivas empresas que os desenvolveram. Este manual de instruções não apresenta os símbolos ™ e ®.

Web site de suporte

Para mais detalhes sobre esta unidade, visite o seguinte site de suporte: http://www.sony.net/hdd/

Türkçe Veri kayıt cihazı

UYARI

Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya nemle temas bırakmayın.

中文（繁） 資料記錄裝置
警告
為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。
使用前務必閱讀
<ul style="list-style-type: none">使用產品前請仔細閱讀本使用說明書，並請妥善保管 有關使用說明書的詳細資訊，請參考本產品的“Operating Instructions.pdf”。 連線方法請參考圖 A。 當搭配視聽設備使用本產品時，請同時參考視聽設備的使用說明書。
<div> <div><div>[HD-E□□/HD-S□□ 機型]</div></div> <div><div>本產品是以 NTFS 格式初始化。</div><div>若您搭配視聽設備使用本產品，或搭配連接至電腦的視聽設備使用本產品，請事先在您的視聽設備上或使用隨附軟體 “FAT32 Formatter”，在電腦上將本產品初始化。</div><div>當您在 PS3™（PlayStation® 3）系統上使用本產品時，請事先使用隨附軟體 “FAT32 Formatter” 在電腦上將本產品初始化。（如需詳細資訊，請參考 PS3™ 系統的使用說明書。）</div></div> </div> <div> <div><div>當使用視聽設備錄製資料至本產品時，您可能需要使用您的視聽設備來初始化或註冊本產品。這會將本產品重新格式化為視聽設備的格式，您可能無法搭配電腦或其他視聽設備使用本產品。</div></div> </div>
注意
初始化或註冊本產品將會刪除所有已儲存的資料。

軟體

- 軟體已預載於本產品。
- 此軟體適用於 Windows 使用者。
- 您必須擁有管理權限才能安裝軟體。

使用須知

本產品為精密裝置，突發性的故障可能導致已儲存的資料遺失。為了預防可能發生的故障，請定期備份本產品的資料。在任何情況下，Sony 皆不會修復、還原或複製已錄製的內容。

此外，Sony 對於任何記錄資料的損壞或遺失概不負責。

- 若在本產品與設備連接時使用其他USB裝置，應注意下列事項：
 - 本產品的傳輸速度可能會變慢
 - 若是透過USB集線器連接至設備，可能無法使用本產品。發生此情況時，請將本產品重新連接至設備的USB埠。
- 請勿使用不適當的USB傳輸線連接本產品，否則可能導致插槽受損。
- 當寫入、讀取或刪除資料時，請勿從設備移除本產品。請勿敲打、彎曲、摔落、沾濕或對本產品施加重力。否則可能導致資料損毀。
- 在下列情況如果本產品仍連接至電腦，電腦可能無法正常運作。
 - 啟動或重新啟動電腦時。
 - 電腦進入睡眠或休眠模式，或從前述模式喚醒時。
 - 在執行上述操作前，請先中斷本產品與電腦的連接。
- 產品保固僅適用於於外接硬碟本身，且須依據所述操作說明並搭配隨附配件於指定或建議系統環境中正常使用。使用者支援等服務係由本公司提供，亦受前款規定之限制。
- 實際可用容量將因後述原因而比標示者少：(i) 因記憶媒體製造商和電腦計算容量的方式不同，或/及 (ii) 必要的格式化，或/及 (iii) 個別產品功能需佔用部分容量。

產品處置與儲存

- 本產品不具備防震、防塵、防護或防水功能。
- 請勿在以下場所使用或存放本產品，否則將導致產品故障。
 - 過熱、過冷或潮溼的地方
 - 切勿將本產品放置在高溫的環境中，例如陽光直射處、接近熱源處或夏日密閉的車內，否則可能導致產品故障或變形。
 - 低壓處（海拔高度 3000 m 以上或 0.5 大氣壓力以下）
 - 具有強烈磁場或輻射的地方
 - 容易發出震動或嘈雜聲音的地方，或不穩固的表面上
 - 通風不良的地方
 - 多灰塵或潮溼的地方

本產品會產生高溫

使用本產品時，本產品的主機會慢慢變熱。這並非故障。根據操作狀態，溫度可能升至 40°C 以上。在這種情況下長時間觸碰，可能造成低溫灼傷。

隨附軟體

- 若是使用密碼保護軟體建立一個密碼保護區，您可能無法在電腦以外的設備上使用本產品。
- 加速軟體的效果，會根據各種情況而有差異（傳輸檔案的大小或數量、電腦規格等）。

中斷本產品與電腦的連線

在本節中，我們將詳述如何在電腦開機時中斷本產品與電腦的連線。

Windows 使用者

- 在桌面右下角的通知區域按一下 。**

畫面上會出現目前連接至電腦的裝置。
- 按一下本產品。**
- 等待 "Safe to Remove Hardware" 訊息出現，然後從電腦拔除 USB 傳輸線。**

Mac OS 使用者

- 在桌面上將本產品的圖示拖放至 [垃圾桶]。**
- 從電腦拔除 USB 傳輸線。**

商標

- PlayStation 為 Sony Computer Entertainment Inc. 的註冊商標。PS3 為 Sony Computer Entertainment Inc. 的商標。
- Microsoft 及 Windows 均為美國 Microsoft Corporation 於美國及/或其他國家的註冊商標或商標。
- Mac OS 為 Apple Inc. 於美國及其他國家的註冊商標。在操作手冊中使用的其他系統名稱及產品名稱，均為各開發公司的商標或註冊商標。這些操作說明不會顯示 ™ 及 © 標誌。

支援網站

有關本產品的詳細資訊，請造訪下列支援網站。

http://www.sony.net/hdd/

僅適用於台灣

委製廠商：Sony Corporation
進口商：台湾索尼股份有限公司
地址：台北市長春路145號5樓
洽詢專線： 4499111

產品容量如包裝所示，實際可用容量將因後述原因而比標示者少：
（i）因記憶媒體製造商和電腦計算容量的方式不同，或/及（ii）必要的格式化，或/及（iii）個別產品功能需佔用部分容量。

警告：請勿拆解

한국어 데이터 저장 장치

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치용 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

한국 사용자분께

이 기기는 가정용(B급) 전자과적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

먼저 읽어 주십시오

- 사용설명서에 관한 자세한 내용은 본 기기의 "Operating Instructions.pdf"를 참조하십시오.
- 읽속 방법에 관해서는 그림 **A** 를 참조하십시오.
- 본 기기를 시청각 기기와 함께 사용할 때에는 시청각 기기의 사용설명서도 참조하십시오.

<div> <div><div>[HD-E□□/HD-S□□ 모델]</div></div> <div><div>본 기기는 NTFS 포맷으로 초기화되어 있습니다.</div><div>본 기기를 시청각 기기와 조합해서 시청각 기기 또는 컴퓨터와 함께 사용하려면 시청각 기기 또는 컴퓨터에 부속된 "FAT32 Formatter" 소프트웨어로 사전에 본 기기를 초기화 해 주십시오.</div><div>본 기기를 PS3™(PlayStation® 3) 시스템과 함께 사용하려면 컴퓨터에서 부속된 "FAT32 Formatter" 소프트웨어로 사전에 본 기기를 초기화해 주십시오. (상세한 내용은 PS3™ 시스템의 사용설명서를 참조하십시오.)</div></div> </div> <div> <div><div>시청각 기기로부터 본 기기에 기록할 때에는 시청각 기기로 본 기기를 초기화 또는 등록할 필요가 있는 경우가 있습니다. 그렇게 하면 기기를 시청각 기기의 포맷으로 다시 포맷해서 컴퓨터 또는 기타 시청각 기기와 본 기기를 함께 사용할 수 없는 경우가 있습니다.</div></div> </div>
주의 <div>본 기기를 초기화 또는 등록하면 저장된 모든 데이터가 삭제됩니다.</div>

소프트웨어

- 소프트웨어는 본 기기에 사전 설치되어 있습니다.
- 본 소프트웨어는 Windows 사용자를 위한 것입니다.
- 소프트웨어를 설치하려면 관리자 권한이 있어야 합니다.

사용상의 주의

본 기기는 정밀 기기입니다. 저장된 데이터는 갑작스런 오류로 인해 손실될 수 있습니다. 설정할 수 있는 오류에 대한 예방책으로서 본 기기 내의 데이터를 다른 곳에 주기적으로 저장하십시오. Sony는 어떤 상황에서도 정정된 내용을 수리, 복구 또는 복제하지 않습니다. 또한 Sony는 어떤 이유라도 저장된 데이터의 손실 또는 유실에 대해 어떤 책임을 지지 않습니다.

- 본 기기를 장치에 연결한 동안에 다른 USB 장치를 사용하는 경우에는 다음과 같은 점에 유의해 주십시오.
 - 본 기기의 전송 속도가 느려질 수 있습니다.
 - USB 허브를 통해서 장치에 연결된 경우에는 본 기기를 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 이런 경우에는 본 기기를 장치의 USB 포트에 직접 연결하십시오.
- 적합하지 않은 USB 케이블을 본 기기에 연결하면 소켓을 손상시킬 수 있으므로 연결하지 마십시오.
- 데이터의 기록, 읽기 또는 삭제중에는 기기로부터 본 기기를 떼어내지 마십시오. 본 기기를 가열하거나, 구부리거나, 때어뜨리거나, 찍지거나, 과도한 힘을 주지 마십시오. 그렇게 하면 데이터가 손실될 수 있습니다.
- 다음에 같은 상황에서 본 기기가 여전히 컴퓨터에 연결된 상태라면 컴퓨터가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.
 - 컴퓨터를 기록 또는 레기동하는 경우
 - 컴퓨터가 슬립 또는 동면으로 되거나, 그런 상태로부터 복귀한 경우
- 이들 조작을 하기 전에 컴퓨터로부터 본 기기를 분리하십시오.
- 당사 제품 보장은 본 사용설명서 및 본 제품에 부착된 액세서리를 지정 또는 권장환경에서 비정상 상태를 것을 조건으로서 외장 하드 드라이브 문제들에 대상으로 합니다. 사용자 지원 등과 같이 회사가 제공하는 서비스도 이들 제한으로 됩니다.

본 기기의 취급

- 본 기기는 충격 방지, 방진, 물 튀김방지 또는 방수 사양이 아닙니다. 본 기기와 같은 장소에서는 본 기기를 사용하거나 보관하지 마십시오. 그렇게 하면 본 기기의 악동을 유발할 수 있습니다.
 - 과도하게 뜨겁거나, 작갑거나 습도가 높은 곳
- 본 기기는 적시광선, 열기구 근처 또는 여름철의 차양대 등과 같이 고온에 노출되는 곳에 방치하지 마십시오. 그렇게 하면 본 기기의 악동을 유발하거나 변형될 수 있습니다.
 - 기압이 낮은 곳(해발 3,000 m 이상 또는 0.5 기압 이하인 곳)
 - 강한 자기장 또는 방사능이 노출되는 곳
 - 진동 또는 큰 소음에 노출되거나 불안정한 곳
 - 환기가 잘되지 않는 곳
 - 먼지가 많거나 습한 곳

본 기기의 고온

본 기기를 사용하는 동안에는 본 기기의 본체가 뜨거워집니다. 이것은 오작동이 아닙니다. 조차 상태에 따라서는 온도가 40 °C 이상으로 상승할 수 있습니다. 이 상태로 장시간 접촉하면 작은 화상을 유발할 수 있습니다.

부속 소프트웨어

- 케스워드 보호 소프트웨어로 케스워드 보호된 영역을 작성하면 본 기기는 컴퓨터 이외의 장치에서 사용될 수 없습니다.
- 가속 소프트웨어의 효과는 조건에 따라 달라집니다(전송되는 파일 크기 또는 수, 컴퓨터 사양 등).

컴퓨터로부터 본 기기 분리하기

이 섹션에서는 컴퓨터의 절원이 커진 동안 컴퓨터로부터 본 기기를 분리하는 절차에 관해서 설명합니다.

Windows 사용자

- 바탕화면 우측 하부의 공지 영역에서 를 클릭합니다.** 현재 컴퓨터에 연결된 장치가 화면에 표시됩니다.
- 본 기기를 클릭합니다.**
- "Safe to Remove Hardware" 라는 메시지가 표시될 때까지 기다린 후, 컴퓨터로부터 USB 케이블을 분리합니다.**

Mac OS 사용자

- 바탕화면에 있는 본 기기의 아이콘을 드래그 앤 드롭해서 [휴지통]에 넣습니다.**
- 컴퓨터로부터 USB 케이블을 분리합니다.**

상표

- PlayStation은 Sony Computer Entertainment Inc.의 등록상표입니다. PS3는 Sony Computer Entertainment Inc.의 상표입니다.
- Microsoft 및 Windows는 미국 및/또는 기타 국가내의 미국 Microsoft Corporation의 등록상표 또는 상표중의 하나입니다.
- Mac OS는 미국 및 기타 국가의 Apple Inc.의 등록상표입니다. 본 사용설명서에서 언급하는 기타 모든 시스템명 및 제품명은 각 개발사의 상표 또는 등록상표입니다. 이들 사용설명서에는 ™ 및 © 마크를 표시하지 않습니다.

지원 웹사이트

본 기기에 관한 상세한 내용은 다음의 지원 사이트를 방문해 주십시오. http://www.sony.net/hdd/

عربي
جهاز تسجيل البيانات
تحذير
لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.
اقرأ هذا أولاً
<ul style="list-style-type: none">لتفاصيل عن تعليمات التشغيل، راجع "Operating Instructions.pdf" في هذه الوحدة. راجع الشكل التوضيحي A بخصوص اسلوب التوصيل. عند استخدام هذه الوحدة مع جهاز صوت وفيديو، راجع أيضاً تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز الصوت والفيديو.
<div><div><div>[HD-E□□/HD-S□□ الموديل]</div></div></div> <div> <div><div>تم تمهيد هذه الوحدة بصيغة NTFS.</div></div> <div><div>لاستخدم هذه الوحدة مع جهاز صوت وفيديو أو مع كميبيوتر موصول بجهاز صوت وفيديو، قم بتمهيد هذه الوحدة مسبقاً بواسطة جهاز الصوت والفيديو أو بواسطة البرنامج المرفق "FAT32 Formatter" على كميبيوتر.</div></div> <div><div>لاستخدم هذه الوحدة مع نظام "PlayStation® 3) PS3"، قم بتمهيد هذه الوحدة مسبقاً بواسطة البرنامج المرفق "FAT32 Formatter" على الكميبيوتر. (للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بنظام "PS3").</div></div> </div>
<ul style="list-style-type: none">عند التسجيل من جهاز الصوت والفيديو إلى هذه الوحدة، قد تحدثا إلى تمهيد هذه الوحدة أو تسجيلها بواسطة جهاز الصوت والفيديو لديك، القيام بذلك سيعيد صياغة الوحدة إلى صيغة جهاز الصوت والفيديو وبذلك قد لا تتمكن من استخدام هذه الوحدة بواسطة كميبيوتر أو جهاز صوت وفيديو آخر.
تنبيه
القيام بتمهيد أو تسجيل هذه الوحدة سيحذف جميع البيانات المخزنة فيها.

البرنامج
<ul style="list-style-type: none">البرنامج محمل في هذه الوحدة مسبقاً. هذا البرنامج لمستخدمي نظام Windows فقط. تحتاج إلى امتيازات ادارية تركيب البرنامج.

ملاحظات حول الاستعمال

هذه الوحدة هي أداة دقيقة. قد يتم فقدان البيانات المحفوظة عند وقوع خلل فجأة؛ لذلك، احفظ البيانات المحفوظة في هذه الوحدة في جهاز ما بصورة منتظمة. لن تقوم شركة سوني بإصلاح البيانات المسجلة أو استعادتها أو نسخها في أي حال من الأحوال.

Sony على ذلك، سوف لن تكون شركة سوني Sony مسؤولة عن أية أضرار أو فقدان للبيانات علاوة على قيمت بتسجيلها ياي سيب.

- لاحظ ما يلي عند استخدام أجهزة USB أخرى أثناء توصيل هذه الوحدة إلى جهاز.
 - قد تصبح سرعة نقل هذه الوحدة للبيانات أبطأ.
 - قد لا يمكن استعمال هذه الوحدة إذا كانت موصولة إلى جهاز عبر محور USB. إذا حدث ذلك، قم بإعادة توصيل هذه الوحدة إلى منفذ USB الموجود على الجهاز مباشرة.

- لا تقم بتوصيل كبل USB غير ملائم إلى هذه الوحدة، وإلا فإنه قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بالمقمس.
- لا تقصّل هذه الوحدة من الجهاز أثناء عملية كتابة أو قراءة أو حذف البيانات. لا تعدم إلى طرق هذه الوحدة أو ثنيتها أو إسقاطها أو تعريضها للبلل أو تعريضها لقوة زائدة. القيام بذلك قد يتلف البيانات.

- إذا ظلت هذه الوحدة موصولة بالكميبيوتر في الحالات التالية، قد لا يعمل الكميبيوتر بصورة صحيحة.
 - عند بدء تشغيل الكميبيوتر أو إعادة بدء تشغيله.
 - عندما يتحول الكميبيوتر إلى وضع السكون أو عند الخروج منه.
 - اقل هذه الوحدة عن الكميبيوتر قبل تنفيذ هذه العمليات.
- تقتصر ضمانة المنتج على مشغل القرص الصلب الخارجي نفسه فقط، عند استعماله بشكل عادي وفقاً لتعليمات التشغيل هذه ومع العمليات التي تأتي متضمنة مع هذه الوحدة في بيئة النظام المحددة أو الموصى بها. الخدمات التي تقدمها الشركة، مثل دعم المستخدم، خاضعة أيضاً لهذه القيود.

- التعامل مع هذه الوحدة**
- هذه الوحدة غير مقاومة للصدمات أو للغباب أو لتناثر الماء أو للماء.
 - لا تقم باستعمال أو تخزين هذه الوحدة في الأماكن التالية. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث خلل في هذه الوحدة.
 - الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة مرتفعة أو منخفضة جداً أو شديدة الرطوبة لا تترك أبدأ هذه الوحدة متعرضة لدرجة الحرارة المرتفعة مثل تلك أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من جهاز التدفئة أو داخل سيارة مغلقة في الصيف، وإلا فإنه قد يؤدي إلى وقوع خلل في هذه الوحدة أو نشوه شكله.
 - في حالة الضغط المنخفض (الارتفاع 3,000 متر أو أعلى فوق سطح البحر أو الضغط الجوي 0.5 أو أقل)
 - أماكن يوجد فيها مجال مغناطيسي قوي أو إشعاع
 - أماكن تتعرض لاهتزازات أو لصوت جهير أو سطح غير مستو
 - في مكان ردي، التهوئة
 - في مكان كبير الغبار أو الرطوبة

درجة حرارة عالية لهذه الوحدة
أثناء استعمال هذه الوحدة، يكون الهيكل الرئيسي لهذه الوحدة ساخناً. هذا لا يعد خطراً. وفقاً لحالة التشغيل، قد ترتفع درجة الحرارة للوحدة إلى 40 درجة مئوية أو أعلى. إذا لمستها لمدة طويلة من الزمن في هذه الحالة، فإنه قد يؤدي إلى إصابتك بحروق بفعل درجة الحرارة المنخفضة.

البرنامج المرفق
<ul style="list-style-type: none">إذا قمت بإنشاء منطقة محمية بكلمة سر بواسطة برنامج الحماية بكلمة سر، لا يمكن استعمال هذه الوحدة مع جهاز آخر غير الكميبيوتر. يختلف تأثير برنامج زيادة سرعة التشغيل وفقاً لحالات (حجم أو عدد الملفات المنقولة، مواصفات الكميبيوتر، الخ).

فصل هذه الوحدة عن الكميبيوتر

في هذا القسم، تم توضيح الإجراء لحذف هذه الوحدة عن الكميبيوتر أثناء تشغيل الكميبيوتر.

- لمستخدمي كميبيوتر Windows**
- اقرن في منطقة المعلومات الموجودة في الجزء السفلي الأيمن من الشاشة.**
- انقر أيقونة هذه الوحدة.**
- انتظر إلى أن تظهر الرسالة "Safe to Remove Hardware" (حذف الوحدة سليم)، وقم بفصل الكبل USB عن الكميبيوتر.**

لمستخدمي كميبيوتر Mac OS
<ol style="list-style-type: none">اسحب أيقونة هذه الوحدة المعرضة على سطح المكتب وافلتها في أيقونة [Trash]. قم بفصل الكبل USB عن الكميبيوتر.

العلامات التجارية

- العلامة PlayStation هي علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Computer Entertainment Inc.
- العلامة PS3 هي علامة تجارية لشركة Sony Computer Entertainment Inc. علامتان Microsoft و Windows هما إما علامتان تجاريتان مسجلتان أو علامتان تجاريتان لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/ أو بلدان أخرى.
- العلامة Mac OS هي علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc. في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- جميع أسماء الأنظمة والمنتجات الأخرى المذكورة في تعليمات التشغيل هذه هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركات معينة. العلامتان ™ و © غير مكنوتيين في تعليمات التشغيل هذه.

موقع الانترنت للمساعدة
للمزيد من التفاصيل حول هذه الوحدة، قم بزيارة موقع الانترنت التالي. http://www.sony.net/hdd/